MAHALAGANG IMPORMASYON
MGA BUWIS SA (ATI-ARIAN) ARI-ARIAN NA NAKATAKDA SA HULYO 3, 2024

ARI-ARIAN SA ARI-ARIAN MGA BUWIS 2024

Mag- sign up upang makatanggap ng mga abiso sa buwis sa pamamgitan ng email sa:

vancouver.ca/property-services

CITY OF VANCOUVER

REVENUE SERVICES

Pansamantalang lumipat ang Revenue Services sa 515 W. 10th Ave. (isang bloke sa hilaga ng City Hall).

Ang bayad at mga tanong para sa sumusunod na serbisyo (at) ay nasa 515 W. 10th Ave. na ngayon.

- ✓ **BUWIS SA ARI-ARIAN**
  Personal na pagbabayad at pagtatanong.
- ✓ **BUWIS SA MGA TAHANANG WALANG NAKATIRA**
  Pumunta sa 515 W. 10th Ave para sa mga appointment maliban kung sinabihan ka ng miyembro ng staff na magkita sa City Hall.
- ✓ **PAGSINGIL SA UTILITY**
- ✓ **MGA MULTA SA BYLAW**
- ✓ **MGA PAHINTULOT AT (LISENSIYA) LISENSYA**

Kumuha ng direksiyon: **vancouver.ca/city-hall-locations**

MAKAKUHA NG TULONG SA IYONG PAUNAWA SA BUWIS

Suriin ang aming patnubay sa kung paan o basahin ang iyong paunawa sa buwis sa **vancouver.ca/tax-notice**

MAG-SET UP NG ONLINE ACCOUNT

Mag- sign up upang makatanggap ng mga abiso sa buwis sa pamamgitan ng email sa: **vancouver.ca/property-services**

I-UPDATE ANG (ADDRESS MO SA KOREO) IYONG MAILING ADDRESS

Nagbago ba ang iyong (address sa koreo?) mailing address?
Mayroon ka bang mahigit sa isang ari-arian?

MGA PAALALA SA BUWIS SA ARI-ARIAN

PAGBABAYAD NG IYONG BUWIS SA ARI-ARIAN

Online: Ang pinakamabilis at pinakamadaling paraan para magbayad ay online sa pamamagitan ng iyong pinansiyal na institusyon.

Sa Personal: Ang mga personal na pagbabayad ay maaaring gawin sa 515 W. 10th Ave., Lunes – Biyernes, 8:30 am – 5 pm

Sa Koreo: Dalhin ang inyong tseke sa City Hall, 453 West 12th Avenue (timog) na pasukang hulugan ng koreo 24 na oras bawat araw. Ang mga bayad na natanggap makalipas ang hantinggabi sa Hulyo 3, 2024 ay ituturing na late.

PAGKUHA NG GAWAD SA IYO BILANG MAY-ARI NG TAHANAN

Direktang isumite ang iyong aplikasyon sa gawad sa Lalawigan sa) Isumite ang iyong aplikasyon ng gawad nang direkta sa Lalawigan sa: **gov.bc.ca/homeownergrant**
Para sa tulong, tumawag sa Lalawigan sa **1-888-355-2700**

MAHALAGA: Makalipas kang makatanggap ng kumpirmasyon ng matagumpay na pagsumite ng gawad, maaaring abutin ng 3-4 na araw para i-update ang iyong account ng buwis sa ari-arian. Para maiwasan ang multa sa pagiging late, bayaran ang balanse bago ang takdang petsa ng buwis sa ari-arian.

MGA PAGPAPALIBAN SA BUWIS SA ARI-ARIAN

Ang Property Tax Deferment Program ng Probinsya ay isang programang pautang sa probinsya na mababa ang interes B.C. na bayaran ang kanilang taunang mga buwis sa ari-arian. Idinisenyo upang tulungan ang mga kwalipikadong B.C. binabayaran ng mga may-ari ng bahay kanilang taunang buwis sa ari-arian.

Matuto pa sa: **gov.bc.ca/propertytaxdeferment**

Para sa mga pangkalahatang tanong, mangyaring mag-email sa: **taxdeferment@gov.bc.ca**

For translations or more information, please visit: **vancouver.ca/property-tax**

有關翻譯文本或更多信息，請訪問: **vancouver.ca/property-tax**

如果需要参阅翻译文本或者是获得更多资讯，请浏览: **vancouver.ca/property-tax**

Para sa mga salin sa Tagalog o para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: **vancouver.ca/property-tax**

ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ: **vancouver.ca/property-tax**

Để có bản dịch hoặc biết thêm thông tin, xin vui lòng truy cập: **vancouver.ca/property-tax**

Para obtener traducciones o más información, visite: **vancouver.ca/property-tax**

© 2024 City of Vancouver | 24-110 | Tagolog

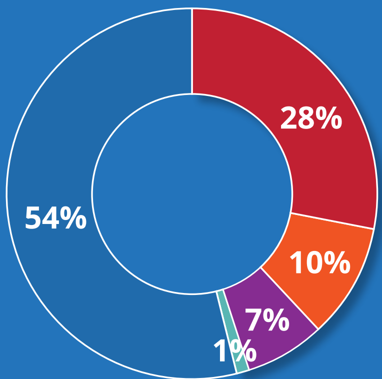
TANGING 54% NG IYONG MGA BUWIS AT BAYAD SA UTILITY AY NAPUPUNTA SA LUNGSOD NG VANCOUVER

Sa lahat ng mga ari-arian, *(mga) humigit-kumulang 46 porsiyento ng mga buwis sa *(ari-arian at mga bayad sa utility ay nagpopondo sa mga pangrehiyong serbisyo, mga paaralan, transit, supply ng inuming tubig at paggamot ng maduming tubig) ari-arian at mga bayarin sa utility ay nagpopondo sa mga serbisyong pangrehiyon, paaralan, transit, supply ng tubig na inumin at paggamot ng wastewater.Walang kontrol ang Lungsod sa kung ano ang siningil o *(lung) kung paano pinamamahagi ang mga napataw sa buong rehiyon.

Ang iba pang 54 porsiyento ng mga buwis sa ari-arian at bayad sa utility ay nagpopondo sa mga serbisyo ng Lungsod.

Bilang halimbawa, ang kabuuang halaga na siningil sa may-ari ng median-value na tahanan ng isang pamilya kasama ang $4,860 sa mga buwis/bayarin sa Lungsod ng Vancouver at $3,502 sa mga buwis/bayaring kinolekta ng Lungsod sa ngalan ng mga ibang awtoridad.

Matuto pa sa: **vancouver.ca/property-tax**



46%
- Mga buwis ng paaralan sa lalawigan
- Metro Vancouver Regional District (buwis at mga utility)
- TransLink
- Pagtatasa ng BC at Municipal Finance Authority

54%
- Lungsod ng Vancouver (buwis at mga utility)

MGA PROGRAMANG GINHAWA SA BUWIS

Naghahandog ang Lungsod ng dalawang programa sa ginhawa sa buwis sa ari-arian:

NAKA-TARGET NA PAG-AVERAGE NG PAGTATASA NG LUPA

na tumutugon sa pagbabago ng pagtatasa para sa nararapat na **Residensiyal** (Class 1), **Light Industry** (Class 5) at **Iba Pa** (Class 6) na mga (pag-aari.)ari-arian

Matuto pa sa: **vancouver.ca/averaging**

PILOT NA PAG-DEVELOP *(NA) NG PROGRAMA SA POTENSIYAL NA GINHAWA

na tumutugon sa hindi nakamit na potensiyal sa pag-develop para sa nararapat na **Light Industry** (Class 5) at **Negosyo at Iba Pa** (Class 6) na mga ari-arian.

Matuto pa sa: **vancouver.ca/tax-relief**

MGA KAPITAL NA PUHUNAN

Ang mga kapital na puhunan ay tumutugon sa paglago ng populasyon at pondohan ang *(pagpalit) pagpapanibago at pag-renew at paglawak ng Marpole Community Centre, at ang mga upgrade sa mga Tulay ng Granville at Cambie.

Kasama sa mga pangunahing proyekto ang mga bagong park sa Southeast False Creek at East Fraserlands, pag-renew at paglawak ng Marpole Community Centre, at ang mga upgrade sa mga Tulay ng Granville at Cambie.

Inaprubahan ng Konseho ang budget sa kapital na gastos ng $782 milyon para sa 2024.

Matuto pa sa: **vancouver.ca/capital-projects**

PAANO *(GINAGASTA)GINAGASTOSANG BAHAGI NG LUNGSOD NG MGA BUWIS

Ang bahagi ng mga buwis ng bahagi ng Lungsod ng Vancouver ay sa pangkalahatang kumakatawan sa tinatayang kalahati ng kabuuang singil sa buwis. Pinopondohan nito ang mga mahahalagang serbisyo pati na ang mga pasilidad na tulad ng mga sentro ng libangan at imprastraktura tulad ng mga sewer pipe, kalye at tulay Pinapakita lang ng mga estimang ito ang bahagi ng mga buwis na pag-aari ng Lungsod, na mahahanap mo sa linya ng “General Levy” ng iyong paunawa sa buwis sa ari-arian ng 2024.

MGA SERBISYO NG LUNGSOD	Porsiyento ng Pinataw	Strata Unit	Tahanan ng Isang Pamilya	Negosyo
Kagawaran ng Pulis ng Vancouver	30%	$419	$1,148	$2,159
Mga *(Kapitan)Kapital na Puhunan, Utang at Pangkalahatang Pamahalaan	20%	$280	$766	$1,439
Mga Serbisyo ng Vancouver sa Pagsagip sa Sunog	13%	$182	$498	$935
Teknolohiya, Mga Pasilidad, Pagpaplano at Mga Pangkorporasyong Serbisyo	12%	$168	$459	$863
Engineering (Mga Kalye at Sewer)	9%	$126	$344	$648
Mga Park at Libangan	7%	$98	$268	$504
Sining, Kultura at Mga Serbisyo sa Komunidad	5%	$70	$191	$360
Pampublikong Aklatan ng Vancouver	4%	$56	$153	$288
*(Estimang Pangkalahatang Ipinataw) Tinatayang Pangkalahatang Pataw	100%	$1,399	$3,827	$7,196

Tala: Hiwalay sa Pangkalahatang Pagpataw ng Lungsod, maaari mo ring makita ang na mga Bayad sa Utility ng Engineering) Engineering Utility Fees na nakalista sa iyong paunawa sa buwis para sa mga serbisyo kabilang ang sewer, tubig at pagkolekta ng solidong basura. Kasama rin *(ng)sa paunawa ang mga buwis na pinataw ng mga ibang awtoridad sa pagbubuwis.

Median Residential Strata Unit na Tinasa sa $806,000
Median Isang-Pamilyang Tahanan na Tinasa sa $2,205,000
Median na Pangnegosyong Pag-aaring Tinasa sa $1,232,000